

त्रिYA पत्रिका

a bilingual journal of haiku, tanka and micro poems

हाइकु तनका व लघु कविताओं की द्विभाषीय पत्रिका



Sharad Edition

शरद संस्करण



a bilingual journal of haiku, tanka and micro poems

हाइकु, तनका और लघु कविताओं की द्विभाषीय पत्रिका

Editorial Team

Priti Chahar, Teji Sethi, Vaibhav Joshi

सम्पादन, अनुवाद, पत्रिका संशोधन

प्रीती चाहर, तेजी सेठी, वैभव जोशी

Cover Design

Teji Sethi

तेजी सेठी

त्रिया पत्रिका - अक्टूबर | नवम्बर २०२४ - शरद संस्करण

त्रिया में प्रकाशित कृतियों में से अधिकतम हाइकु व तनका अंतर्राष्ट्रीय इंग्लिश लैंग्वेज जर्नल्स में पूर्व प्रकाशित हैं। जर्नल्स के नामों का लिप्यन्तरण किया गया है। टीम त्रिया ने अनुवाद करते वक़्त इस बात का विशेष ध्यान रखा है कि मूल काविताओं के सार को बनाए रखा जा सके। मूल कृतियों का कॉपीराइट कवि का है, त्रिया केवल इन्हें अनुवाद कर प्रकाशित करने का स्वामित्व रखती है।

Triya -October | November 2024 ~ Sharad Edition

Most of the poems published in Triya are Hindi translation/transcreation of haiku and tanka that have appeared in reputed English language journals. The names of the journals have been transliterated. Team Triya has tried to maintain the essence of the original poems. The copyright of the original work belongs to the poet. The copyright of translation and publication remains with Triya.

ANNIVERSARY EDITION

वर्षगांठ विशेषांक

haiku/tanka/micro-poems

हाइकु/तनका/लघु कविताएँ

Anju Kishore

Alfred Booth

Debbie Strange

Devoshruti Mondol

Elliot Diamond

Fatma Zohra Habis

Gareth

Goran Gatalica

Govind Joshi

Jacob Kobina

Jake Williams

Jay Friedenberg

Jerome Berglund

Jennifer Gurney

Joanna Ashwell

Kala Ramesh

Katherine E Winnick

Manasa Kaliki

Matthew Cariello

Mike Gallagher

Mircea Moldovan

Mona Bedi

Monica Kakkar

Neena Singh

Randy Brooks

Ravi Kiran

Robert Hirschfield

Robert Witmer

Royal Baysinger

Scott F. Parker

Srinivasa Rao Sambangi

Tuyet Van Do

Vishal Prabhu

triya hindi section

त्रिया हिन्दी अनुभाग

Abha Khare

Vaidehi Vats

poets gallery

कवि चौपाल

Editor's Note

Welcome to Triya's Anniversary Special!

As we embark on our fourth year, we celebrate Triya's unique legacy as India's only bilingual haiku, tanka, and micro poetry journal, nurturing diverse translation explorations and a thriving global poetry community.

This milestone issue showcases 35 international haijins, including a well-known Indian haikukaar and editor Abha Khare's masterful Hindi haiku and emerging talent Vaidehi Vats's poetic prowess in the Hindi section.

Looking ahead to 2025, Triya evolves to encompass new creative horizons. We plan to be introducing a dedicated haiga section, from the Basant edition fostering collaborations between poets and artists. Check out our submissions page by January 15th, 2025, for full guidelines.

I extend heartfelt gratitude to fellow editors Dr. Priti Chahar and Vaibhav Joshi for their unwavering support and to all contributors who made this issue possible.

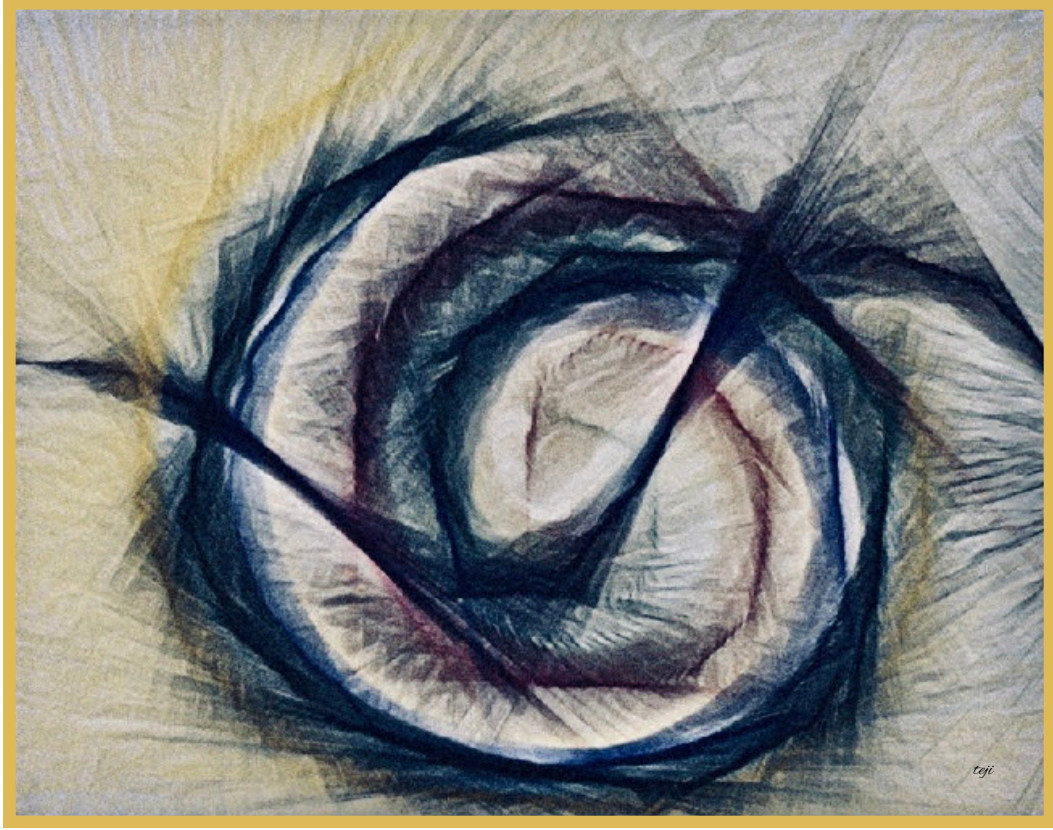
Wishing you all a warm season ahead...

Teji Sethi



BILINGUAL SECTION

द्विभाषी अनुभाग



haiku/tanka/micro poems
हाइकु / तनका/ लघु कविताएँ

Anju Kishore

अंजू किशोर

as if
nothing happened
dawn

haikuKATHA, Issue 32 June 2024

जैसे कि
कुछ न हुआ
भोर

हाइकु कथा, इशू 32 जून 2024



temple beggar
all the milk poured
over a stone god

LEAF, Issue 4

भूखा भिखारी
दूध से नहलाएँ
पाषाण देव

लीफ, इशू 4

(transcreation)

Alfred Booth

अल्फ्रेड बूथ

late summer

I share the haze

of distant peaks

ग्रीष्म का अंत

मैं धुंध साझा करता हूँ

सुदूर शिखरों की



Debbie Strange

डैबी स्ट्रेंज

autumn arrives
in a whirl of leaves
this body
withering, too, despite
my best intentions

2nd Honourable Mention, 2022 San Francisco International Haiku, Senryu and Tanka Contest

पत्तों के घेरे में
पतझड़ का आगमन
यह शरीर
भी झरता जाए
मेरे अनेक प्रयासों के पश्चात्

सेकंड होनरेबल मेन्शन, 2022 सैन फ्रांसिस्को इंटरनेशनल हाइकु, सेनर्यु एण्ड तनका कॉन्टेस्ट



geriatric ward
burning match heads begin
to droop

Highly Commended, 2023 Gloucestershire Poetry Society Haiku Competition

जराचिकित्सा वार्ड
जलती माचिस की तीली का
झुकता सर

हाइली कॉमेंडेड, 2023 ग्लूस्टरशायर पोएट्री सोसाइटी हाइकु कॉम्पिटिशन

Devoshruti Mondol

देवीश्रुति मण्डल

old memories...
still that flickering
midnight lamp

Cold Moon Journal, September 2024

पुरानी यादें...
टिमटिमाता हुआ
मध्य रात्री दीप

कोल्ड मून जर्नल सितंबर 2024



autumn noon
how loud
these thoughts

शरद की दोपहर
कितने कोलाहल भरे
ये विचार

Elliot Diamond

इलियट डायमंड

the white space
of raked sand ...
Buddha night

रिक्त स्थान
जहां पहले रेत थी ...
बुद्ध पूर्णिमा



Fatma Zohra Habis

फातमा ज़ोहरा हबिस

silence of streets
alone fills emptiness of city
the ghost of war

शांत गलियाँ
शहर का ख़ालीपन भरे
युद्ध का भूत



autumn fog
covering the world
grey confusion

शरद का कोहरा
संसार की ढाँपे
स्लेटी भ्रम

Gareth Murden

गैरेथ मूरडेन

house on the hill
the stillness
of mist

पहाड़ी पर घर
कोहरे की
स्थिरता



sea sounds spilling into my dreams

सागर का शोर मेरे सपनों में उफान खाता

Goran Gatalica

गोरान गतालिका

deep in the night
the city roads
like pulsing veins

गहरी रात
शहर की सड़कें
स्पंदित नसें



winter stars
showering us with
cosmic blessings

शीत के तारे
ब्रह्माण्डीय आशीर्वाद
हम पर बरसाएँ

Govind Joshi

गोविंद जोशी

spring rain
a white butterfly in jasmine
becoming jasmine

The Cicada's Cry, Spring 2024 Edition

बसंत ऋतु वर्षा
एक सफेद तितली चमेली में
चमेली बनती हुई

द सिकडास क्राय, स्प्रिंग 2024 एडिशन



cricket season
this night
a song

Cold Moon Journal, April 27, 2024

झींगुर का मौसम
ये रात
एक गीत

कोल्ड मून जर्नल अप्रैल 27, 2024

(translation credits: poet)

Jacob Kobina Ayiah Mensah
जैकब कोबिना अय्याह मेन्साह

courting nobody
this petal falls on its back

किसी से प्रेमालाप नहीं
इक पंखुड़ी का पीठ के बल गिरना



slithering in the sand this sand spout

रेत में फिसलता रेत का ढेर

Jake Williams

जेक विलियम्स

last light fades
wintry stems fleetingly aflame
new moon reflects

बुझती साँझ
शीत के तने जलें
अमावस में



water or sky?
one more leaf
falls towards its negative

जल या नभ?
एक पत्ता लुढ़का
मुँह के बल

Jay Friedenberg
जे फ्रीडेनबर्ग

midtown rain
a line of umbrellas
pass the cafe window

शहरी वर्षा
कैफे की खिड़की
के बाहर गुजरती
छातों की एक कतार



election history
a bumper sticker's
faded slogan

चुनावी इतिहास
गाड़ी पर चिपका
नारा अब फीका

(transcreation)

Jerome Berglund

जेरोम बर्गलंड

mountain cuckoo...
neighbors hear me
laughing at senryu?

पहाड़ी कोयल...
मेरा सेनर्यु पर हँसना
सुने पड़ीसी ?



Jennifer Gurney

जेनिफर गर्नी

didn't realize
how much I've missed you
first raindrop

Fresh Out 9-18-22

एहसास से परे
मेरा तुम्हें याद करना
बारिश की पहली बूंद

फ्रेश आउट 9-18-22

(transcreation)



that first snowflake—
magic as it melts
upon my tongue

Micropoetry 8-21-24

पहला हिमकण—
पिघलते ही जादू
मेरी जीभ पर

माइक्रोपोएट्री 8-21-24

(transcreation)

Joanna Ashwell

जीआना एशवेल

between tides
finding a way
to say goodbye

ज्वार के मध्य
कैसे कहूँ मैं उसे
अलविदा

(transcreation)



open fields
in the arc
of a rainbow

इन्द्रधनुष
वृत्ताकार में उसके
खुले खेत

(transcreation)

Kala Ramesh

कला रमेश

a termite-eaten photo frame
still
holds
her smile

Gene Murtha Senryu Contest: July 2024, 3rd Place Tie

दीमक-खाया हुआ फोटो फ्रेम
अब तक
समेटे
उसकी हंसी

जीन मुर्था सेनर्यु कॉन्टेस्ट: जुलाई 2024, थर्ड प्लेस टाई



bouncing rain
a rhythm
for the swaras i hum

haikuKATHA: Issue 36, October 2024

बारिश की बूंदें उछलें
मेरे स्वरों को मिले
एक ताल

हाइकु कथा: इशू 36, अक्टूबर 2024

(transcreation)

Katherine E Winnick

कैथरीन इ विनिक

rice paddy the scent of her perfumed sari

धान उसकी साड़ी से महकता इत्र



church bells counting the rosary beads one by one

गिरजाघर की घंटियाँ जप माला के मोती फेस्ती उँगलियाँ

(transcreation)

Manasa Kaliki

मानसा कालिकी

winter night
road end streetlight
dims and dips

शरद रात्रि
सड़क के छोर पर
खंबे की बिजली
मंद होती और बुझती



mountain temple
far from home
searching for peace

पहाड़ी तीर्थ
अमन की खोज में
घर से दूर

(transcreation)

Matthew Carriello

मैथ्यू कैरिएली

morning chill
women huddle
on the courthouse steps

Mayfly Haiku, July 2008

सुबह की ठंड
न्यायालय की सीढ़ियों पर
जमा होती महिलायें

मेफ़्लाइ हाइकु, जुलाई 2008



heat wave
a crow follows
the train tracks

The Heron's Nest X:3, 2008

ग्रीष्म लहर
रेल की पटरी का पीछा करे
एक कौआ

द हेरॉन नेस्ट एक्स: 3, 2008

(translation)

ग्रीष्म लहर
काग फिरे मारा मारा
पटरी के पीछे

(transcreation)

Mike Gallagher

माइक गालाघर

morning mist
the shining furrows
of ploughed fields

Maya Lyubenova '23, 3rd Place

सुबह की धुंध
जुते हुए खेतों के
खाँचे चमकें

माया ल्यूबेनोवा '23, थर्ड प्लेस



tear-soaked
at the kitchen table
family history

Frameless Sky, June 2023

अश्रु पूरित
पारिवारिक वृत्तांत
रसीई की मेज पे

फ्रेमलेस स्काई, जून 2023

Mircea Moldovan

मिर्सिया मोल्दोवन

indian summer -
encrusted into the skin
some memories

भारतीय ग्रीष्म -
त्वचा पर अलंकृत
कुछ यादें

(transcreation)



Mona Bedi

मीना बेदी

ancestral home the walls too have stories to tell

पुश्तैनी घर दीवारों के पास भी कहने की कहानियाँ



the familiar cry
of an onion seller
summer's end

Modern haiku, Issue 55.3

जानी पहचानी
प्याज़ वाले की पुकार
गर्मी का अंत

मॉडर्न हाइकु इशू 55.3

Monica Kakkar

मीनिका कक्कर

slowly as the sun
rises from a sacred well—
cicada chorus

Asahi Shimbun's Asahi Haikuist Network, September 20, 2024

धीरे से जैसे सूर्य
उदय पवित्र कुँए से—
सिकाडा का सहगान

असाही शिंबुन, असाही हाइकुइस्ट नेटवर्क, 20 सितंबर, 2024



welcoming the stars
amid shadow puppetry . . .
baya weaver nests

Time Haiku Issue 60 - August 2024

तारों का स्वागत
छाया कठपुतली खेल में . . .
बया के घोंसले

टाइम हाइकु अंक 60 - अगस्त 2024

(translations in collaboration with the poet)

Neena Singh

नीना सिंह

ceasefire...
a soldier comes home
for Christmas

THF Monthly Kukai, December 2023, 1st Prize winner - tie

युद्धविराम...
एक सैनिक का घर आगमन
क्रिसमस के लिए

टीएचएफ मन्थली कुकई, दिसंबर 2023, प्रथम पुरस्कार विजेता - टाई



apple picking
a child's laughter
scents the air

THF Kukai (apple), August 2024, Honorable Mention

सेब चुनना
एक बच्चे की हँसी
हवा को महकाए

टी एच एफ कुकई (एप्पल), अगस्त 2024, हॉनरेबल मेन्शन

Randy Brooks

रैंडी ब्रूक्स

the whisper
of dry corn leaves . . .
a mediation raga

सूखे मकई के
पत्तों की फुसफुसाहट
ध्यान राग



the sound of
mountain water . . .
eyes closed
to recall the mist
on eyelids

पहाड़ के पानी
की ध्वनि . . .
बंद आँखों की
पलकों पर धुँध का
प्रत्याह्वान

(transcreation)

Ravi Kiran

रवि किरण

clean hands
a bar of soap
wears thin

स्वच्छ हाथ
साबुन की ठिकिया
घिसती जाए



after rains
a jasmine perfumes
the puddle

बारिश के बाद
पोखर की महकाती
चमेली

Robert Hirschfield

रॉबर्ट हर्शफील्ड

at eighty-five
bony also
the wind

पचासी पर
हवा की भी निकली
हड्डियाँ

(transcreation)



hospice patient
looks past the rain
to the wet stone

आश्रय रोगी
गीला पत्थर निहारे
बारिश में

(transcreation)

Robert Witmer

रॉबर्ट विटमर

laundry at night
the empty sleeves
of the wind

The Heron's Nest, September 2015

रात्रि धुलाई
खाली आस्तीने
हवा की

द हेरोनस नेस्ट सितंबर 2015



winter sky
shivering
with stars

bottle rockets, #31

तारों से
ठिठुरता
शरद ऋतु का आकाश

बॉटल रॉकेट्स , #31

Royal Baysinger

रॉयल बेसिंगर

waiting

waiting

waiting

waiting room

waiting

bottle rockets, 50

प्रतीक्षारत

प्रतीक्षारत

प्रतीक्षारत

प्रतीक्षा-कक्ष

प्रतीक्षारत

बॉटल रॉकेट्स, 50



seashore clouds sailing home with the tide

The Haiku Foundation: Haiku Dialogue, 5 June 2024

समुद्र तट ज्वार पर सवार बादल घर जाते

द हाइकु डायलॉग, 5 जून 2024

Scott F. Parker

स्कॉट एफ पार्कर

today's rain washing away yesterday's

आज की वर्षा कल हुई वर्षा को बहा ले जाए

(transcreation)



Srinivasa Rao Sambangi

श्रीनिवास राव संबंगी

stone Buddha —
all the blows
that made him

Cattails, October 2017

पाषाण बुद्ध
सहे आघात सारे
तब ही गढ़े

कैटटेल्ज अक्तूबर 2017



horoscope
an orphan reads
every sun sign

Cattails, October 2022

जन्म कुंडली
एक अनाथ छाने
सारी राशियाँ

कैटटेल्ज अक्तूबर 2022

राशि फल
एक अनाथ ढूँढे
अपनी राशि

translation/transcreation into 5-7-5

Tuyet Van Do

त्वीट वार्न डीघ

howling wind
uprooted pitaya trees
in the front garden

बिलखती हवा
उखड़े पिताया वृक्ष
सामने के बागीचे में



weekend shopping
behind the windows
floral dresses

The Wise Owl's Daily Verse, 27th June 2024

सप्ताहांत खरीदारी
खिड़कियों से झाँके
फूलों वाली पोशाकें

द वाइज आउल डेली वर्स, 27 जून 2024

Vishal Prabhu

विशाल प्रभु

खिलोनों के पिटारे
के साथ सिला
औरत का चीला

tugging at
a woman's robe
a bag full of toys



उस तक रह बनाती
तागीं पर से
मेरी उंगलियाँ

negotiating yarn
my fingers
make a way to her



हार्थों में हाथ
दिलों में घुलता
रात का समंदर

hand in hand
the night sea melts
into our hearts

(these poems are originally written in Hindi)

HINDI SECTION
हिन्दी अनुभाग



hindi haiku & short poems
हिन्दी हाइकु व लघु कविताएँ

Abha Khare

आभा खरे

बेबस घर
मकान में बदला
हरेक कक्ष



सीये जो दुःख
जागी सुख के स्वप्न
नींद में मेरी



झरा मोगरा
वेणी में गुँथ कर
जीवन्त हुआ



खिले जो फूल
तितली की आँख में
दिखा वसन्त



हवा का स्पर्श
समर्पण में झुकी
प्रेमिल डाली



सिक्के ही नहीं
गुल्लक में है जमा
बचपन भी



सूर्य ने भेजा
धूप का पोस्टकार्ड
धुन्ध के घर

आभा खरे का जन्म ५ अप्रैल को लखनऊ, उत्तर प्रदेश में हुआ था। उन्होंने जीव विज्ञान में बी.एस.सी. की डिग्री प्राप्त की है। वर्तमान में, वह एक स्वतंत्र लेखिका के रूप में कार्यरत हैं। आभा भारतीय सांस्कृतिक संबंध परिषद, न्यूयॉर्क द्वारा प्रकाशित वैश्विक हिंदी पत्रिका "अनन्य" में संपादन सहयोग करती हैं। उनकी साहित्यिक कृतियाँ, जिनमें कविताएँ, हाइकु, नवगीत और लघुकथाएँ शामिल हैं, विभिन्न साझा संकलनों, वेब पत्रिकाओं जैसे अभिव्यक्ति अनुभूति और समाचार पत्रों के साहित्यिक परिशिष्टों में प्रकाशित हुई हैं। उनकी रचनाओं का आकाशवाणी पर प्रसारण भी हुआ है।

Vaidehi Vats

वैदेही वत्स

कभी जो मुखर हो जाए मौन
बंधन से मुक्त हो
बोल उठे शब्दों के कम्पन

वो जो कण्ठ में अवरुद्ध है
लाखों प्रयत्न के उपरांत भी

झड़ता है कभी अश्रु बन
कभी बिखरता है अनायास ही

बहने लगेगा पुष्पसार बन
हवाओं में
नदियों में
सागरों-महासागरों में

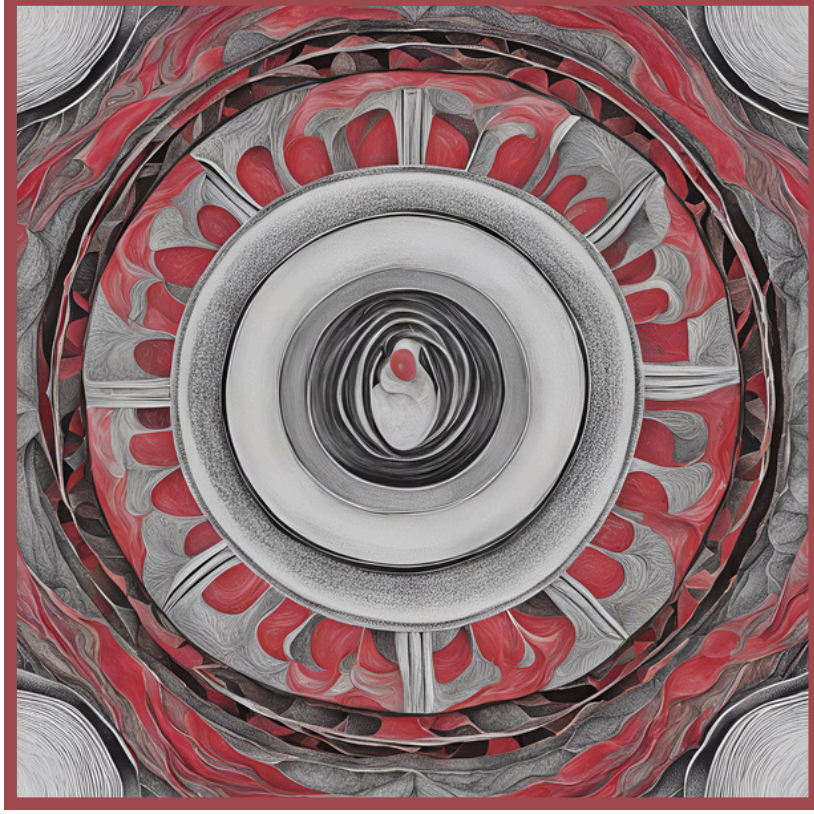
अभी जो थिरकता है
पन्नों पर मेरी कविता बन



उसने अंधकार दिया
उजाला दिया
आँखें दी और नींद भी
जीवन दिया
और जीवन के साथ - साथ
दे दी परीक्षाएं भी

किन्तु हमें अब ईश्वर की आवश्यकता नहीं
आवश्यकता है एक मूक पुतले की
जिस पर हम रख सकें
अपनी अनुत्तीर्णता के बोझ को
और कह सकें
ईश्वर हिम से नहीं
बने हैं प्रस्तर से

वैदेही वत्स, दिल्ली में ९ अक्टूबर को जन्मी, हिंदी साहित्य में स्नातकोत्तर उपाधि धारक, वर्तमान में स्वतंत्र लेखन में सक्रिय हैं। उनकी रचनाएँ वेब पत्रिका "अविसद" में नियमित रूप से प्रकाशित होती रहती हैं, जो उनकी साहित्यिक प्रतिभा और लेखन क्षमता को उजागर करती हैं।



Poets' Gallery
कवि चौपाल

Anju Kishore

Formerly a finance professional, Anju Kishore is a Pushcart Prize 2022 nominee, a Touchstone Award 2023 longlister, and an award-winning editor of numerous free-verse anthologies. Her book of poems, '...and I Stop to Listen', inspired by the civil war in Syria was published in 2018 (Authorspress). Her poems, some of them prize-winning, are part of many journals and anthologies, the most significant among them being Aatish 2 (On Fire Cultural Movement), The Yearbook of Indian Poetry in English 2022 and 2023 (Hawakal and Pippa Rann Books, UK respectively) and Late-blooming Cherries 2024 (Haiku Poetry from India, Harper Collins). She has dabbled in online theatre and is currently exploring Japanese forms of poetry.

Alfred Booth

Alfred Booth is an American in France, a retired classical pianist, an ex-folder of origami, a wearer of a several-times-broken heart on his sleeve, a poet, albeit still learning, a cancer survivor (still a tense subject), a Celtic harp learner, a cat lover, a sedentary traveler, a black sheep, and a man fascinated by life and what's after. And he writes about other subjects also.

Debbie Strange

Debbie Strange (Canada) is an internationally published short-form poet and haiga artist whose creative passions connect her more closely to the world and to herself. Please visit her archive at debbiemstrange.blogspot.com.

Devoshruti Mondol

Devoshruti Mandal, an English Educator with 14 years of experience and a versatile freelance content writer. Her poetic journey began in late 2019, exploring the realm of haikai. Despite intermittent progress, her passion persists. She reads, writes, and shares her poems, seeking a haven for her art. Join her journey on @trolleytalesofficial, where her words bloom.

Elliot Diamond

As an aside, I retired from being a doctor/acupuncturist two years ago and am pursuing my evolving artistic side. I was trained many years ago by the Japanese Toyo Hari Association, most practitioners are blind and fell in love with the sensibilities and thusly sprinkled to my more recent haiku awareness and passion.

Fatma Zohra Habis

Fatma Zohra Habis live in Algeria. She loves poetry and Japanese culture. Her specialty is physics. Several haiku and tanka poems have been published in prestigious journals around the world, such as The Enchanted Garden and The Sacred Dragonfly THE Daily foundation, The LEAF journal, haikuKATHA.

Gareth Nurden

Born in Wales, UK in 1988, Gareth Nurden has been writing poetry since his teenage years and has recently undertaken writing Haiku and Senryu. Though still early into his journey into short poems, Gareth has had pieces published in many journals and websites in several countries worldwide including India, Wales, Canada, New Zealand and more.

Goran Gatalica

Goran Gatalica was born in Virovitica, Croatia, in 1982 and currently resides in Zagreb, Croatia. He finished both physics and chemistry degrees from the University of Zagreb and proceeded directly to a PhD program after graduation. He has published poetry, haiku, and prose in literary journals and anthologies. Gatalica has received many honors and awards for his poetry and haiku, including the Dragutin Tadijanović Award, the Croatian Academy of Sciences and Arts for the poetry book *Kozmolom* (2017), the honor “Haiku Master of the Month” (Rikugien Gardens and Biei, NHK WORLD TV, Japan, 2016 and 2017), Basho-an Award (Tokyo, Japan, 2019 and 2020), Katanogahara Monogatari Award (4th Star Haiku Contest, Katano, Japan, 2023). He is a member of the Croatian Writers' Association.

Govind Joshi

Govind Joshi is a mariner and navigates ships around the world for a living. He lives in Dehradun, India and loves nature, gardening, travel and poetry. His Japanese short form poetry has been published in many popular print and online journals.

Jacob Kobina

Jacob Kobina Ayiah Mensah is a multilingual poet, multidisciplinary artist, algebraist, journalist, publisher and wanderer. He also edits literary and journalistic journals, including *Pkankmaton*, a journal of haiku and related poetry, *The Rough Sheet Tanka Journal*, *Winneba Verse*, *Southeast Asia Literature Journal*, *Seoul Poetry Quarterly*, etc. He is the author of more than 19 poetry book publications, including *Witness* and a full-length poetry collection in Spanish, *agua y color*, is forthcoming from Valparaiso Poetry Press. His individual pieces have appeared in numerous journals and anthologies.

Jake Williams

Jake was born in darkest rural Dorset the year Marvin Gaye asked what’s going on, in a cottage with Owls in the attic and a serious damp problem. Basically, he would have been the Feral Kid from *Mad Max 2* if he’d been a character in a Thomas Hardy novel.

Jay Friedenberg

Jay Friedenberg is a past President of the Haiku Society of America and editor of the organization's journal *Frogpond*. He is a member of the Spring Street Haiku Group in New York City and has had his poetry accepted in numerous journals and anthologies. He has won multiple U.S. and International haiku contests.

Jerome Berglund

Jerome Berglund has many haiku, senryu and tanka exhibited and forthcoming online and in print, most recently in the *Bottle Rockets*, *Frogpond*, and *Modern Haiku*. His first full-length collection of poetry *Bathtub Poems* was just released by Setu Press.

Jennifer Gurney

Jennifer Gurney lives in Colorado where she teaches, paints, writes and hikes. She has also published commentary about poetry and poetry-related essays. Jennifer's poetry has appeared in a variety of journals, including The Daily Verse, The Ravens Perch, HaikUniverse, Haiku Corner, Blithe Spirit, Cold Moon Journal, Asahi Haikuist, Scarlet Dragonfly, Five Fleas and The Haiku Foundation, among others.

Joanna Ashwell

Joanna Ashwell, a writer from the north-east of England. Recent collections of her published poetry include her tanka collection ('Every Star' available on Amazon) and two Cherita collections (River Lanterns and Moonset Song, available on Amazon). She has won awards for her poetry and has been on the Touchstone Award shortlist for individual haiku. Her short form poetry of haiku, tanka, Haibun and Cherita appear widely both in print and online journals. She is on the selection team for the Canadian Tanka journal Gusts.

Kala Ramesh

A Pushcart Prize nominee, Kala Ramesh is the Director of Triveni Gurukulam Mentorship Program 2021 and Triveni Haikai India. Her book Beyond the Horizon Beyond was shortlisted for the Rabindranath Tagore Literary Prize (2019). Published by HarperCollins India, the forest I know, is her latest book.

Katherine E Winnick

Katherine E Winnick is a widely published Japanese short form poet based in Brighton, UK. Katherine is also Co-Editor, Curator and Proofreader at The Wee Sparrow Poetry Press

Manasa Kaliki

Manasa Kaliki is an author and poet located in India. She predominantly writes Haiku, and focuses on topics such as 'Nature', and 'Relations', and her observations on life. Her haiku have been published in places such as Haikuniverse, Cold Moon Journal, and Daily Haiku (LEAF).

Matthew Cariello

Matt Cariello's fourth book, Self Portrait in the Dark (Finishing Line Press) will be released in May 2025. It follows The Empty Field, Talk, and A Boat That Can Carry Two. He's currently a Senior Lecturer in the English department at the Ohio State University in Columbus, Ohio, USA.

Mike Gallagher

Mike Gallagher is an award-winning Irish poet. He has been consistently named among Europe's Top 100 haiku authors. He is much anthologised and has been translated into several languages. He is a Pushcart Prize nominee and was previously shortlisted for the Hennessy Award.

Mircea Moldovan

Mircea Moldovan is 63 years old, from a small town in Romania; now living in the country. She what's called a self-taught person, and this is perhaps one of the reasons why she came to haiku. She has been writing for about two years; for her haiku has become a way of life. She has learnt English language by herself.

Mona Bedi

Mona Bedi is a doctor by profession who lives in Delhi. She has been writing poetry since childhood, but a few years ago she started writing Japanese poetry - Haiku. "They, You and Me" and "Dancing Moonlight" are her published poetry collections. She lives with her husband, two children and a dog. She has won awards in many haiku competitions and has an honorable mention of her haiku at the Japan Fair 2021.

Monica Kakkar

Monica Kakkar (she/her) values her freedom. Her haiku have won awards, reached the final shortlist, been translated in three languages, and published in four continents, in journals, magazine, blog, booklet, library binder, cedar pole, garden, open house, window clings, YouTube, and poetry festival— tear-off-strip flyers for passers-by to take. <https://www.linkedin.com/in/monicakakkar>

Neena Singh

Neena is a banker turned poet, her haiku, senryu, tanka, cherita, haiga and rengay are regularly featured in journals and magazines. She has self-published two books of poetry—"Whispers of the Soul-The Journey Within" and "One Breath Poetry. She runs a nonprofit for the education and health of underprivileged children.

Dr. Randy Brooks

Dr. Randy Brooks is Professor of English Emeritus at Millikin University in Decatur, Illinois, where he teaches courses on haiku and Japanese poetics. He and his wife, Shirley Brooks, are publishers of Brooks Books and co-editors of Mayfly haiku magazine. His most recent books include Walking the Fence: Selected Tanka and The Art of Reading and Writing Haiku: A Reader Response Approach.

Ravi Kiran

Ravi is an Electronics Engineer and is a working professional. All things Japanese - from Bonsai to Japanese kitchen knives fascinate him. Haiku – which is a journey for Ravi is also a means of unwinding in the midst of his professional routine. Ravi's haiku are featured in leading international journals.

Robert Hirschfield

Robert's haiku have appeared in Presence, Modern Haiku, Haiku Canada Review, Time Haiku, Bones, Noon and other publications.

Robert Witmer

Robert Witmer has lived in Tokyo, Japan, for the past 45 years, having served as a Professor of English at Sophia University until his retirement in 2022. His poems have appeared in many journals and anthologies. His second book, Serendipity, a collection of prose poetry pieces and haiku sequences, was published in March 2023. His first book of poems, Finding a Way, was published in 2016. Both books are available at Amazon and from the publisher, Cyberwit.net.

Royal Baysinger

Royal Baysinger writes across many forms and genres. His poetry has been widely published in most of the world's major English-language haiku journals and anthologies: Frogpond, Modern Haiku, and The Red Moon Anthology, among others. His short fiction has also appeared in several publications, including a picture book, *Kasanova — Lost in Love*. You can follow him online at royalbaysinger.com or on Twitter/X @royalbaysinger.

Scott F. Parker

Scott F. Parker is the author of *Notes to a Future Self*, among other books. His short poems have appeared in *Cold Moon Journal*, *Shadow Pond Journal*, *Hedgerow*, *Acorn*, and other publications. He lives in Bozeman, Montana.

Srinivasa Rao Sambangi

Srinivasa Rao Sambangi is well known as a haiku poet in India and overseas. He has over 800 haiku and senryu published in various international journals like *Frogpond*, *Modern Haiku*, and *The Heron's Nest*. Srinivasa won several haiku awards including the winner in the VCBF haiku contest in the international category in 2022 and first place in the Sharpening the Green Pencil Haiku Contest in 2023. His debut book "forget-me-nots" was published in 2022. Currently, he lives in Hyderabad, India

Tuyet Van Do

Tuyet Van Do lives in Australia. Her work has appeared in *Time Haiku*, *Pure Haiku*, *cattails*, *Synchronized Chaos*, *Scarlet Dragonfly Journal*, *Cold Moon Journal*, *Narrow Road*, *FreeXpresSion*, *haikuniverse*, *Poetry Super Highway*, *Take Five*, *The Bamboo Hut*, *Under the Basho* among others. She was nominated for the Touchstone Award for Individual Poems 2022.

Vishal Prabhu

A chemical engineer by education, Vishal Prabhu, has lived an exploratory life through a variety of places and vocations. He has an enduring interest in languages and uses art as a tool to weave over the unravelling fabric of living. He lives in the mountains.

